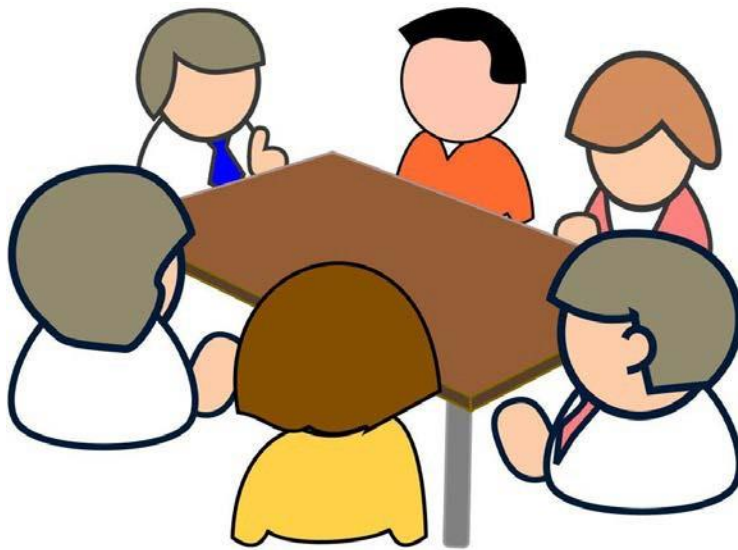


PARENTING PLAN *[PLAN DE CRIANZA]*



Packet #9 *[Paquete #9]*



These forms must not be used to engage in the unauthorized practice of law. The court is not responsible for (1) actions taken by the users of these forms or (2) their reliance upon the instructions or information provided.

[Estos formularios no deben utilizarse para ejercer la abogacía sin autorización. El Tribunal Superior del Condado de Pima no asume ni acepta responsabilidad por las acciones que tomen los usuarios de estos formularios basándose en las instrucciones o información proporcionada.]

General Information & Frequently Asked Questions

[Información en general y preguntas más comunes]



This symbol is a warning that the topic can be confusing. Please talk to an attorney if you need help.

[Este símbolo es una advertencia que el tema puede ser confuso. Por favor consulte con un abogado si necesita ayuda.]



This packet contains general information, instructions and court forms for you to complete and file with the court.

[Este paquete contiene información en general, instrucciones y formularios del tribunal para que los complete y los registre en el tribunal.]

When should I see a lawyer for help?

[¿Debo buscar ayuda de un abogado?]

Court cases can be very complicated, and even if you are representing yourself you should see a lawyer for legal advice as to how the law applies to you, and what is best in your particular situation. This might save you time, money and trips to the courthouse, and help you to avoid serious mistakes.

[Las causas judiciales pueden ser muy complicadas. Usted debería hablar con un abogado y pedir asesoría legal, aun cuando usted se representa a sí mismo, para informarse cómo aplica la ley y qué le conviene hacer en su situación en particular. Esto le puede ahorrar tiempo, dinero, visitas al tribunal y ayudarlo a evitar errores graves.]



There are lawyers who will help you. They will only charge you for

giving you the help you need, and you can complete the court papers on your own or ask the lawyer for help with your papers. For more information, call the Self-Service Center at (520) 724-8456 and ask how to find an attorney.

[Existen abogados que le podrán ayudar. Ellos solamente le cobrarán por darle la ayuda que necesita y usted puede completar los documentos por sí mismo o pedirle ayuda al abogado. Para más información llame a la biblioteca jurídica y centro de recursos [Law Library and Resource Center] al (520) 724-8456 y pregunte cómo puede encontrar a un abogado.]

Where is the Law Library and Resource Center?

[¿Dónde se encuentra la biblioteca jurídica y centro de recursos? (Law Library and Resource Center)]

The Law Library and Resource Center is located on the second floor of Arizona Superior Court in Pima County, 110 West Congress Street, Tucson Arizona 85701. They are open from 8am to 5pm Monday through Friday (except holidays). For more information, call (520) 724-8456 or email pcil@sc.pima.gov.

[La biblioteca jurídica y centro de recursos está ubicada en el segundo piso del Tribunal Superior de Arizona en el condado de Pima, 110 West Congress Street, Tucson, Arizona 85701. Está abierta de 8 am hasta las 5 pm de lunes a viernes (excepto los días de vacaciones). Para más información llame al (520) 724- 8456.]

What if my spouse and I can't come to an agreement?

[¿Qué sucede si yo y mi cónyuge no podemos llegar a un acuerdo?]

Mediation is for parents who need help in writing a parenting plan for their minor children. If you and your spouse cannot agree on how legal decisions will be made for your children or when the children will spend time with each of you, you will be required to attend mediation where you will meet with a neutral third party to work out a parenting plan. Mediation is a free service through the Conciliation Court. You can ask for mediation with Packet #15 *Mediation*.

[Mediación es para los padres que necesitan ayuda en redactar un plan de crianza para sus niños menores. Si usted y su cónyuge no pueden llegar a un acuerdo de cómo se tomarán las decisiones legales de sus hijos o cuándo pasarán tiempo los niños con cada uno de ustedes, entonces se le requerirá asistir a mediación donde usted se reunirá con una tercera persona neutral para acordar un plan de crianza. Mediación es un servicio gratis mediante el Tribunal de conciliación. Puede pedir los servicios de mediación con el paquete #15 (Mediación).]

What is Joint Legal Decision-Making?

[¿Qué es la toma de decisiones legales compartida?]

Joint Legal Decision-Making means that parents make decisions together about the children.

[La toma de decisiones legales compartida significa que ambos padres deciden acerca de los niños.]

What is Sole Legal Decision-Making?

[¿Qué es la toma de decisiones legales exclusiva?]

Sole Legal Decision-Making means that only one parent makes decisions about the children.

[La toma de decisiones legales exclusiva significa que sólo un padre decide acerca de los niños.]

What is Parenting Time?

[¿Qué es el Tiempo de crianza?]

Parenting Time refers to the time that you physically have with your children. This time used to be known as visitation and it may be given to the parent who does not have legal decision- making rights for the children. The amount of time given to each parent is decided with the children’s age(s) in mind. Parenting time varies between marriages and will not always be the same for everyone.

[El Tiempo de crianza se refiere al tiempo que usted pasa con los niños físicamente. A este tiempo se le conocía como tiempo de visita y se le pudo haber concedido al padre que no tiene el derecho de tomar decisiones legales de los niños. La cantidad de tiempo concedido para cada padre se determina tomando en cuenta la edad del niño(s). El tiempo de crianza varía en los casos de matrimonio y no siempre será el mismo para todos.]

What is Visitation?

[¿Qué es visitación?]

Visitation means a schedule of time that occurs with a child by someone other than a legal parent, such as a grandparent. This is not to be confused with parenting time.

[Visitación significa un tiempo programado entre un niño y otra persona que no es el padre legal, tal como un abuelo. Este tiempo no debe confundirse con el tiempo de crianza.]

When deciding how much parenting time to order, the best interest of the children will always be kept in mind.

[Al momento de decidir cuanto tiempo de crianza ordenar, siempre se tomará en cuenta el bienestar del menor.]



Parenting time and legal decision-making are complicated issues and often require legal assistance and advice. This will help you understand your rights towards legal decision-making and parenting time, as well as what arrangements are in the best interests of the children.

[El tiempo de crianza y la toma de decisiones legales son asuntos complicados y frecuentemente requieren asesoría y ayuda legal. Esto le ayudará a entender sus derechos con respecto a la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza y también cual arreglo(s) son benéficos para el menor.]

The court may require that a parent's visitation with his or her children be supervised. Supervised parenting time is not meant to punish the parent, but to protect the child. Supervised parenting time may happen when there is:

[El juez puede ordenar que las visitas de un padre con su hijo(s) sean supervisadas. El tiempo de crianza supervisado no es con la intención de castigar al padre, sino de proteger al niño(a). El tiempo de crianza puede llevarse a cabo cuando existe:]

- **Drugs or alcohol abuse**
[Abuso de drogas o alcohol]
- **Violent or abusive behavior**
[Comportamiento abusivo o violento]
- **If the parent does not have the parenting skills to care for the child.**
[Si el padre no tiene la capacidad parental para cuidar al niño.]

The only time a parent receives no parenting time is when there is a court order saying that the parent shall not see the child. This can be because:

[La única ocasión donde no se le concede tiempo de crianza a un padre es cuando existe un mandato judicial donde se establece que el padre no podrá ver al niño. Esto puede ser debido a:]

- **A parent has seriously abused the child.**
[Un padre ha abusado gravemente al niño.]
- **A parent is a serious danger to the child's emotional and/or physical health.**
[Un padre representa un grave peligro para la salud física y emocional del niño.]

What is a Parenting Time Plan?

[¿Qué es un Plan de tiempo de crianza?]

You must write a legal decision-making proposal for the judge. The proposal will include how you and your spouse plan to act in the best interests of the children. The

Parenting Plan has to be included in your Dissolution of Marriage Decree if you have children.

[Debe escribir una propuesta de la toma de decisiones legales para el juez. La propuesta debe incluir como usted y su cónyuge tienen pensado actuar a beneficio de los menores. El horario de tiempo de crianza debe ser incluido en el Decreto de disolución del matrimonio si es que tiene hijos.]

It is important that you and your spouse work together in making this proposal. Disagreements and emotional situations should not get in the way of helping your children. Your children should always come first.

[Es muy importante que usted y su cónyuge trabajen juntos para preparar esta propuesta. Los desacuerdos y la situación emocional entre ustedes no deben impedir que ustedes ayuden a sus hijos. Sus hijos siempre deben ser lo primero.]

The best interest of the child is ALWAYS the court's main concern. Here is what the court will consider:

*[El bienestar de los menores **SIEMPRE** es el interés principal del tribunal. El tribunal considerará lo siguiente:]*

- **The past, present and potential future relationship between the parent and the child.**
[La relación entre el padre y el menor en el pasado, presente y posiblemente en el futuro.]
- **The family interactions and strength of relationships.**
[Las interacciones familiares y que tan estrecha es la relación familiar.]
- **The child's possible adjustment to a new home, school and community.**
[La posible adaptación del menor a un nuevo hogar, escuela y comunidad.]
- **The wishes of the child, if the child is old enough.**
[Los deseos del menor, si es que el menor tiene la edad suficiente.]
- **The mental and physical health of everyone.**
[La salud mental y física de todos.]
- **Which parent is more likely to allow the child contact with the other parent.**
[Cuál de los dos padres es más probable que permita el contacto del menor con el otro padre.]
- **If one parent has misled the court on purpose.**
[Si uno de los padres mal informó a propósito al tribunal.]
- **If there has been domestic violence or child abuse.**
[Si ha existido violencia doméstica o abuso de menores.]
- **The nature and extent of pressure used by one parent in getting an agreement.**
[La manera y el grado de presión que utiliza un padre para llegar a un acuerdo.]
- **If one parent is convicted of false reporting of child abuse or neglect.**
[Si uno de los padres ha sido condenado por acusación falsa, por abuso de menores o negligencia.]

- **Whether a parent has attended the Domestic Relations Education Course on Children’s Issues (Parent Information Program).**

[Si el padre o la madre ya tomó el curso educativo de relaciones domésticas con respecto a menores [Domestic Relations Education Course on Children’s Issues] (Programa informativo para padres) [Parent Information Program]]



This plan must be REASONABLE and specific. Do not just write “reasonable parenting time” in the Parenting Plan. What is “reasonable” to one parent may not be “reasonable” to the other parent. This may cause disagreements later.

[Este plan debe de ser RAZONABLE o específico. No escriba solamente “tiempo de crianza razonable” en el plan de crianza. Lo que es “razonable” para un padre quizá no sea “razonable” para el otro. Esto puede causar desacuerdo más adelante.]

If you and the other parent are not able to work out a plan for decision-making through mediation, then you may need to consult an attorney.

[Si usted y el otro padre no pueden redactar un plan para la toma de decisiones en mediación, entonces tendrán que asesorarse con un abogado.]

There are sample Parenting Time Plans and Pima County Access Guidelines at the Self-Service Center. The Self-Service Center is located in the Pima County Law Library, Room 256, on the second floor of the Superior Court House [110 West Congress Street, Tucson Arizona 85701]. They are open from 8am to 5pm Monday through Friday (except holidays). For more information, call (520) 724-8456.

[Existen formatos en blanco del Plan de tiempo de crianza y acceso a las pautas del condado de Pima en la biblioteca jurídica y centro de recursos. La biblioteca jurídica y centro de recursos se encuentra ubicada en el segundo piso del Tribunal Superior en el 110 West Congress Street, Tucson Arizona 85701. Está abierta de las 8am hasta las 5pm de lunes a viernes (excepto los días de vacaciones).

Para más información llame al (520) 724-8456.]

Sample Parenting Time plans are also at the required Domestic Relations Education Course on Children’s Issues or at

<http://www.azcourts.gov/Portals/31/ParentingTime/PPWguidelines.pdf>.

[También puede encontrar los formatos en blanco del plan de tiempo de crianza en el curso educativo obligatorio de relaciones domésticas con respecto a menores [Domestic Relations

Education Course on Children's Issues] o en:
[http://www.azcourts.gov/Portals/31/ParentingTime/PPWguidelines.pdf.](http://www.azcourts.gov/Portals/31/ParentingTime/PPWguidelines.pdf)]

PARENT INFORMATION PROGRAM

[PROGRAMA DE INFORMACION PARA PADRES]

In every divorce case that involves minor children, both parents must attend a “Domestic Relations Education Regarding Children’s Issues” class. The purpose of this class is to help parents understand the affect that divorce or changes in legal decision- making (what used to be called Custody) and parenting time (what used to be called Visitation) can have on children.



[En cada caso de divorcio con niños menores, ambos padres deben tomar un curso educativo de relaciones domésticas con respecto a menores [Domestic Relations Education Regarding Children's Issues]. El propósito de este curso es ayudar a los padres a entender como el divorcio y los cambios pueden afectar a los menores, cambios como la toma de decisiones (antes se llamaba custodia) y el tiempo de crianza (antes se conocía como visitación)]

There is a fee for this course but this fee may be deferred or waived along with other court fees if you qualify. See Packet #12 *Deferral/Waiver of Fees/Costs* for the forms and instructions to do this.

[Hay que pagar una cuota por este curso, pero si usted califica, esta cuota puede ser diferida o aplazada, así como otras cuotas del tribunal. Vea el paquete #12 (Deferral/Waiver of Fees/Costs) para obtener los formularios y las instrucciones.]



Attendance at this class is mandatory for both parents. You will not attend at the same time, and you are not responsible for the other parent’s attendance. **The court will not hear or grant any request for legal decision- making or parenting time by this parent until the class is completed.**

[Es obligatorio que ambos padres tomen este curso. No asistirán al mismo tiempo y usted no es responsable por la asistencia del otro padre. El juez no escuchará ninguna petición para la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza de este padre hasta que tome el curso.]

For more information, you can call (520) 724-5590 or visit the Conciliation Court web page at: www.sc.pima.gov/fccc

[Para más información puede llamar al (520) 724-5590 o visitar el sitio de internet del tribunal de conciliación: www.sc.pima.gov/fccc]

PLEASE NOTE

[TOME EN CUENTA]

Child Support:

[La manutención del menor:]

Receiving joint legal decision-making power of a child does not eliminate the fact that both parents need to support the child. This means that even when the child has nearly equal time and contact with both parents, one parent may still have to pay child support to the other parent.

[Aunque se le otorgue la toma de decisiones legales de un menor, esto no elimina el hecho que ambos padres necesitan mantener al menor. Esto significa que aun cuando el menor tiene casi el mismo tiempo y comunicación con ambos padres, un padre quizás tenga que pagar manutención del menor al otro padre.]



Domestic Violence: Joint legal decision-making is not awarded in situations where one parent has been convicted of domestic violence or if there is evidence that domestic violence occurred.

[Violencia doméstica: no se concede la toma de decisiones legales en situaciones donde un padre ha sido condenado por violencia doméstica o si existen pruebas de que ocurrió violencia doméstica.]

Parents who have a history of domestic violence may need to seek advice from an attorney because of the harm that family violence causes children.

[Los padres que tienen antecedentes de violencia doméstica quizás necesiten buscar asesoría con un abogado debido al daño que causa la violencia familiar a los menores.]

Criminal offenses: If a parent has been convicted of a drug charge or a DUI, then the court may not put the child with that parent, as it may not be in the best interest of the child.

[Delitos penales: Si uno de los padres ha sido condenado por una acusación de droga o por manejar bajo la influencia de una sustancia tóxica (DUI), entonces el juez puede que no ponga al menor con ese padre debido a que quizás no sea lo mejor para el menor.]

General Instructions for Completing this Packet

[Instrucciones en general para completar este paquete]



**You can type or write on these forms, but you must use
black ink**

[Por favor escriba a máquina o con letra de molde y sólo con tinta negra]

This packet has the following form that must be filled out and submitted to the courts:

[Este paquete contiene el siguiente formulario que debe ser completado y registrado

en el Tribunal:]

- **Parenting Plan**
[El plan para el tiempo de crianza]

The caption is the information in the upper left-hand side of the first page of each form.

[El título es la información que se encuentra en la esquina superior izquierda en la primera página de cada formulario.]

The Caption / [El título]

- **Fill in your name, street address, City, State, ZIP, telephone number**
[Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.]

Case No. / [Número del caso]

- **Clearly print your Superior Court “D” Number. You will get a “D” Number when—**
[Escriba claramente su número “D” del Tribunal Superior.]

Petitioner/Plaintiff / [Peticionario]

- **Enter your name as the Petitioner.**
[Escriba su nombre como Peticionario.]

Respondent/Defendant / [Demandado]

- **Enter the name of your spouse as the**
[Escriba el nombre del otro padre como el Demandado.]

Respondent Below are the instructions on how to fill out the form.

[A continuación, están las instrucciones para completar el formulario]

At the end of the instructions, there are directions on how to file this form with the court once they are completed.

[Al final de las instrucciones encontrará indicaciones de como registrar el formulario con el tribunal una vez que estén completas.]



Instructions for Completing the Parenting Plan Form *[Instrucciones para completar el formulario de Plan de tiempo de crianza]*

- **At the top of the form, fill in your name, street address, City, State, ZIP code and telephone number.**
[En la parte de arriba del formulario escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.]
- **In the space that says “Petitioner,” fill in your name.**
[En el espacio que dice “Petionario” [Petitioner] escriba su nombre.]
- **In the space that says “Respondent,” fill in your spouse’s name.**
[En el espacio que dice “Demandado” [Respondent] escriba el nombre de su cónyuge]
- **In the space that says “Case No.,” fill in your case number**
[En el espacio que dice “Número del caso” [Case No] escriba el número del caso]
- **Check if you have joint legal decision-making, sole legal decision-making, or an amended parenting plan.**
[Marque la casilla si tiene la toma de decisiones compartida, la toma de decisiones exclusiva o un plan de tiempo crianza modificado.]

GENERAL INFORMATION / [INFORMACIÓN GENERAL]

- **Fill in the name and birth date for each child.**
[Escriba el nombre y fecha de nacimiento de cada niño.]
- **Check every subsequent box that applies to you, your spouse, and your child(ren).**
[Marque cada casilla subsecuente que aplica a usted, a su cónyuge y a su niño(s)]

LEGAL DECISION MAKING / [LA TOMA DE DECISIONES LEGALES]

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

HEALTH CARE / [SEGURO MÉDICO]

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y que beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

RECORDS / [REGISTROS]

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y que beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS [ACUERDOS PARA LA EDUCACION RELIGIOSA]

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y que beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

ADDITIONAL PROVISIONS / [CLAÚSULAS ADICIONALES]

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y que beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

PARENTAL COMMUNICATION / [COMUNICACIÓN PARENTAL]

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y que beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

DISAGREEMENTS/VIOLATIONS/BREACHES OF THE AGREEMENT/ORDER FOR LEGAL DECISION-MAKING OR PARENTING PLAN

*[DESACUERDOS/QUEBRANTAMIENTO DE ACUERDOS/ÓRDENES PARA LA TOMA DE
DECISIONES O EL PLAN DEL TIEMPO DE CRIANZA]*

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y que beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

PARENTING TIME PLAN / [PLAN DE TIEMPO DE CRIANZA]

- **Check the Parenting Plan Option that is in the best interest of your child(ren).**
[Marque la opción del plan de tiempo de crianza que beneficie al menor(es)]
- **Within the option you choose,**
[Dentro de la opción que escoja,]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

REGULAR RESIDENTIAL ARRANGEMENTS / [ACUERDOS RESIDENCIALES NORMALES]

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y que beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

TRANSPORTATION/INFORMATION ABOUT EXCHANGES (INCLUDING HOLIDAYS AND VACATIONS)

[TRANSPORTACIÓN/INFORMACIÓN ACERCA DE LOS INTERCAMBIOS (INCLUYENDO LOS DÍAS FESTIVOS Y LAS VACACIONES)]

- **Check each of the boxes that are true and in the best interest of your child(ren).**
[Marque cada casilla que sea verdadera y que beneficie al menor(es)]
- **Provide any other information you think would be necessary.**
[Proporcione cualquier otra información que crea que sea necesario incluir.]

SUMMER MONTHS / [LOS MESES DE VERANO]

- **Check the first box if there will be no change to the weekday and weekend schedule during the summer.**
[Marque la primera casilla si no habrá cambios al horario entre semana y en los fines de semana durante el verano.]
- **Check the second box if there will be a change and follow the form to tell the court exactly when the child will be with the father and with the mother.**
[Marque la segunda casilla si habrá cambios y siga el formulario para que le avise al juez, cuando exactamente, el menor estará con el padre y con la madre.]
 - **Make sure to fill in how much vacation time each parent will get, if the parents will keep each other informed of travel plans, and how long each parent can travel outside of Arizona without prior written approval from the other parent.**
[Asegúrese de escribir cuanto tiempo de vacaciones tendrá cada padre; si es que los padres se mantendrán informados entre ellos acerca de los planes de viaje y la

cantidad de tiempo que cada padre puede viajar fuera del estado de Arizona sin autorización previa del otro padre.]

HOLIDAY SCHEDULE / [HORARIO PARA LOS DÍAS FESTIVOS]

- **If the weekday and weekend schedule will change for one or more holidays, check the boxes you and your spouse agree to, and follow the form to tell the court exactly when the child will be with the father and with the mother.**

[Si el horario de la semana o del fin de semana va a cambiar por uno o más días festivos, marque las casillas que usted y su cónyuge acordaron y escriba en el formulario, para avisarle al juez, exactamente el tiempo que el niño estará con el padre y con la madre.]

TELEPHONE ACCESS / [ACCESO TELEFÓNICO]

- **Check the box or boxes you and your spouse agree to and fill in “Other” if you need to.**

[Marque la casilla o casillas en las que usted y su cónyuge están de acuerdo y marque “otro” *[Other]* si es necesario.]

Name: _____

[Nombre]

Address: _____

[Dirección]

City, State, ZIP: _____

[Ciudad, estado, código postal]

Daytime Telephone No: _____

[Núm. de teléfono de día]

Representing Self, Without an Attorney

[Se representa a sí mismo, sin un abogado]

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY
[TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE PIMA]

Petitioner

[Peticionario]

and / y

Respondent

[Demandado]

Case No. _____

[Núm del caso]

PARENTING PLAN

[PLAN DE TIEMPO DE CRIANZA]

Assigned Judge _____

[Juez asignado]

Joint Legal Decision-Making
[La toma de decisiones legales compartida]

Sole Legal Decision-Making
[La toma de decisiones legales exclusiva]

With Father
[Con el padre]

With Mother
[Con la madre]

Amended Parenting Plan
[Plan de tiempo de crianza modificado]

GENERAL INFORMATION: The child(ren) common to the parties are:

[INFORMACIÓN EN GENERAL: Los menores comunes entre las partes son:]

Name _____

[Nombre]

Birth Date _____

[Fecha de Nacimiento]

Name _____

[Nombre]

Birth Date _____

[Fecha de nacimiento]

Our child(ren) have resided continuously in Arizona for a period of not less than 6 months (if a child is less than 6 months, this child has resided in Arizona from birth until the present).

[Nuestro hijo(s) ha vivido continuamente en Arizona por un periodo de 6 meses por lo menos (Si el niño tiene menos de 6 meses de edad, este niño ha vivido en Arizona desde su nacimiento hasta el día de hoy).]

There are no other legal proceedings involving our child(ren) (including domestic violence, enforcement, protective orders, termination of parental rights, adoptions, proceedings in any Tribal Court or other country, or guardianship matters) in any other court.

[No existe otro proceso legal que involucre a nuestro hijo(s) (incluyendo violencia doméstica, hacer cumplir una orden, órdenes de protección, suspensión de la patria potestad, adopciones, ningún proceso en el tribunal tribal o ningún otro condado, ni tutelas) en cualquier otro tribunal.]

Our child(ren) are not subject to any claim of Parental Kidnapping or wrongful abduction.

[Nuestro hijo(s) no está sujeto a ninguna demanda por secuestro parental o abducción indebida.]

**There are other legal proceedings, and those proceedings are in Case No. _____
in _____ Court. Describe the other proceedings: _____**

[Existe otro proceso legal y ese proceso judicial tiene el número de caso __ en el tribunal __. Describa el otro proceso judicial __]

There are claims of parental kidnapping or wrongful abduction, as follows: _____

[Existe una demanda por secuestro parental o abducción indebida por lo siguiente:

Mother **Father has paid the appearance fee to the Court**

[La madre] [El padre ha pagado la cuota de comparecencia al tribunal]

Mother **Father have taken the parent education class and the certificate is in the Courtfile**

[La madre] [El padre ya tomó el curso educativo para padres y el certificado está en el expediente del tribunal.]

If joint legal decision-making, please answer the following:

[Si busca la toma de decisiones legales compartida, por favor conteste lo siguiente:]

There is no history of domestic violence or child abuse, substance abuse issues, or any sexual offender issues sufficient to preclude the award of joint legal decision-making.

[No hay antecedentes de violencia doméstica o abuso al menor, cuestiones de abuso de sustancias o alguna cuestión de agresión sexual suficiente como para impedir que se conceda la toma de decisiones legales compartidas.]

There are issues of domestic violence, child abuse, substance abuse, or sexual offender issues as follows: _____

[Sí, hay cuestiones de violencia doméstica, abuso al menor, abuso de sustancias o cuestiones de agresión sexual descritas a continuación:]

Mother **Father has read, understands and will abide by the notification requirements of ARS §25-403.05 (B), requiring a parent or custodian of a child to immediately notify the other parent if**

he or she knows that a convicted or registered sex offender or a person who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child(ren). This notice must be made by first class mail, return receipt requested or by electronic means.

[La madre] [El padre; ha leído, comprende y cumplirá con los requisitos de la notificación de ARS §25-403.05 (B), requiere que el padre o tutor de un menor le notifique al otro padre si tiene conocimiento que un agresor sexual registrado o condenado pueda tener acceso al menor o conocimiento de una persona que ha sido condenada por un delito peligroso en contra de un menor. Esta notificación debe hacerse por correo de primera clase con comprobante de recibido o de manera electrónica.]

LEGAL DECISION-MAKING / [LA TOMA DE DECISIONES LEGALES]

Legal decision-making means the legal right and responsibility to make all non-emergency legal decisions for a child(ren) including those regarding education, health care, religious training and personal care decisions.

[La toma de decisiones legales significa el derecho legal y la responsabilidad para hacer todas las decisiones legales no urgentes de un menor; incluyendo aquellas decisiones con respecto a la educación, el cuidado de la salud, educación religiosa y las decisiones para el cuidado personal.]

Mother Father shall be awarded sole legal decision-making for all child(ren) for the following child(ren): _____

[A la madre] [Al padre se le concederá la toma de decisiones legales exclusivas de] [Todos los menores] [Para los siguientes niños]

Mother and Father agree that they will share joint legal decision-making for all children for the following child(ren): _____

[La madre y el padre están de acuerdo que compartirán la toma de decisiones legales para] [Todos los menores] [Para los siguientes niños]

We understand that joint legal decision-making authority does not necessarily mean equal parenting time. We agree that joint legal decision-making is logistically possible.

[Entendemos que la autoridad de la toma de decisiones legales compartida no necesariamente significa tiempo de crianza por igual. Estamos de acuerdo que la toma de decisiones compartida es lógicamente posible.]

We agree that these decisions include but are not limited to, non-emergency medical, dental, psychiatric care; education decisions such as a change of school; personal appearance changes that are significant (i.e. tattoo, haircut, piercing, hair coloring); decisions such as when to obtain a driver's license for the child; decisions to have the child become indoctrinated in a specific religion such as being baptized or joining a church or place of worship as a member; and _____

[Estamos de acuerdo que las decisiones incluyen pero no se limitan a decisiones médicas no urgentes, dentales, cuidado psiquiátrico, decisiones educativas tales como cambio de escuela, cambios en el aspecto personal importantes (i.e. tatuajes, corte de pelo, perforaciones decorativas corporales, pintarse el cabello); decisiones tales como cuando obtener la licencia de conducir para el menor, la decisión de instruir en la fé al menor en una religión específica así como ser bautizado o participar en una iglesia o lugar de adoración como miembro y__]

We understand that this will require us to consult with each other on major decisions

affecting our child(ren)'s well-being.

[Comprendemos que esto requerirá que consultemos entre nosotros en decisiones importantes que afectan el bienestar de nuestro hijo(s).]

If we are agreeing upon joint legal decision-making, we have both taken the parent education course and the certificate is in the court file.

[Si es que estamos de acuerdo en la toma de decisiones legales compartida es porque ambos padres ya terminamos el curso educativo y el certificado está en el expediente del tribunal.]

We agree that if we cannot reach an agreement about a major issue in raising the child(ren) after a good faith effort to reach an agreement Mother Father will have the right to make the final decision.

[Estamos de acuerdo, si después de hacer un esfuerzo de buena voluntad entre nosotros no podemos llegar a un acuerdo acerca de una cuestión importante de crianza entonces será la madre ___ o el padre ___ quien tendrá el derecho de decidir.]

We agree that each parent may, during his/her scheduled parenting time, make routine personal care decisions including (but not limited to) hair trimming, bedtimes, and _____, for our child(ren).

[Estamos de acuerdo que cada padre puede, durante su tiempo programado de crianza, tomar decisiones en el cuidado personal de rutina incluyendo, sin limitarse a, corte de cabello, horarios para dormir y __, para nuestro hijo(s).]

We agree that any significant changes made in our child(ren)'s appearance, including (but not limited to) haircuts, hair coloring, piercing, tattoos, _____ will be made jointly between the parents.

[Estamos de acuerdo que la decisión para cualquier cambio importante en la apariencia física de nuestro hijo (s) incluyendo, pero no se limita, a corte de pelo, perforaciones decorativas corporales, tatuajes, __se tomará conjuntamente entre los padres.]

We agree to review the terms of this joint legal decision-making agreement and make any necessary or desired changes every ___ months from the date of this document. If we are unable to reach a mutual agreement regarding an issue, we will request mediation through Conciliation Court or a private mediator of our choice.

[Estamos de acuerdo en revisar los términos de este acuerdo, la toma de decisiones legales compartida y hacer los cambios necesarios y deseados cada ___ meses a partir de la fecha de este documento. En caso de no poder llegar a un acuerdo mutuo con respecto a una cuestión, pediremos mediación a través del tribunal de conciliación o por medio de un mediador privado de nuestra elección.]

We will make decisions about extracurricular activities as follows: _____

[Tomaremos decisiones acerca de actividades extracurriculares de la siguiente manera:]

HEALTH CARE / [SEGURO MÉDICO]

Emergency care: We agree that each of us has the right to authorize emergency medical treatment, and the right to consult with physicians and other medical practitioners in cases of

emergency. We agree to advise one another immediately of any emergency medical/dental care sought for the child(ren), to cooperate on health matters pertaining to the child(ren) and to keep one another reasonably informed. We agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care practitioners.

[Atención médica urgente: Estamos de acuerdo que cada uno de nosotros tiene el derecho de autorizar tratamiento médico urgente y el derecho a consultar con médicos y otros especialistas en caso de urgencia. Estamos de acuerdo en avisar el uno al otro inmediatamente de cualquier urgencia médica/dental solicitada para el menor(es), a cooperar en asuntos de salud del menor(es) y a mantener informado razonablemente uno al otro. Estamos de acuerdo en mantener informada a la otra parte acerca de los nombres, direcciones y números de teléfono de todos los médicos, dentistas y especialistas.]

Other health care issues: _____
[Otras cuestiones de salud]

RECORDS / [EXPEDIENTES]

We acknowledge that unless otherwise provided by court order or law, each of us, on reasonable request, are entitled to have equal access to prescription medication, documents and other information concerning our child(ren)'s education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records directly from the custodian of the records or from the each other.

[Reconocemos que cada uno de nosotros tiene derecho, por medio de una petición razonable, a tener acceso por igual a las prescripciones médicas, a los documentos y cualquier otra información con respecto a la educación, la salud física, mental, moral y emocional del menor. Incluyendo expedientes médicos, educativos, policíacos, documentos jurídicos y otros expedientes directamente del custodio o de la otra parte, a menos que sea provisto por un mandato judicial indicando lo contrario.]

Other records issues: _____
[Otro tipo de expedientes:]

RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS / [ACUERDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA]

Each of us may take the child(ren) to a church or place of worship of our choice during the time that the child(ren) is/are with either of us.

[Cada uno puede llevar al menor(es) a la iglesia o al lugar de adoración de nuestra elección durante el tiempo que el menor está con cualquiera de nosotros.]

We agree that the child(ren) may be instructed in the _____ faith.

[Estamos de acuerdo que el menor(es) será instruido en la fé:]

Other religious issues: _____
[Otras cuestiones de religión]

ADDITIONAL PROVISIONS / [ESTIPULACIONES ADICIONALES]

Each of us will inform the other of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ of the change.

[Cada uno de nosotros informará al otro de cualquier cambio de domicilio y/o número de teléfono

por adelantado o dentro de ___ días del cambio.]

- Each of us shall promptly inform the other of any emergency or other important event which involves the children.**
[Cada uno informará inmediatamente al otro de cualquier urgencia o cualquier otro evento importante que involucra al menor(es).]
- Each of us will consult and agree with one another regarding any extra activity which affects the children's parenting time with the other.**
[Cada uno de nosotros consultará y estará de acuerdo con el otro padre con respecto a cualquier actividad adicional que afecta el tiempo de crianza con el otro padre.]
- We agree to consider each other as care-provider for the children before making other arrangements.**
[Estamos de acuerdo en considerarnos nosotros primero como proveedores para el cuidado del menor antes de hacer otros acuerdos.]
- Neither of us will relocate with the child(ren) more than _____ miles from _____ area without prior written consent of the other, or a court ordered parenting plan.**
[Ninguno de nosotros se mudará con el menor(es) más de ___ millas del área de ___ sin la autorización previa y por escrito del otro padre, o sin un mandato judicial de tiempo de crianza.]
- All communications regarding the children will be between us and we will not use the children to convey information or to set up parenting time changes.**
[Toda comunicación con respecto al menor será entre nosotros y no utilizaremos al menor(es) para transmitir información o para hacer cambios al tiempo de crianza.]
- Each of us will encourage love and respect between the child(ren) and the other parent, and neither of us will do anything which may undermine the other's relationship with the child(ren).**
[Cada uno de nosotros fomentará amor y respeto entre el menor y el otro padre y ninguno de nosotros hará cualquier cosa que pueda deteriorar la relación del menor con el otro padre.]
- We will exert our best efforts to work cooperative in future plans consistent with the best interests of our child(ren) and to amicably resolve disputes as may arise.**
[Haremos nuestro mejor esfuerzo para colaborar en planes futuros pensando en el bienestar de nuestro hijo(s) y resolver amigablemente disputas que puedan surgir.]
- If either of us moves out of the area and returns at a later date, we will revert to using our most recent parenting plan prior to the move until other arrangements can be agreed to or ordered by the Court.**
[Si alguno de nosotros se muda del área y después en un futuro regresa, volveremos a utilizar el plan de tiempo de crianza más reciente que utilizábamos antes de mudarse hasta que se hagan otros arreglos o lo ordene un juez.]
- If either of us is unable to follow through this parenting plan, we will each notify the other as soon as possible.**
[Si alguno de nosotros no puede seguir con este plan de tiempo de crianza, le notificaremos al otro padre lo antes posible.]
- If we wish to make a legal change to our court-ordered parenting plan, we will use the services**

of a Conciliation Services mediator or private mediator before to any court proceeding is started.

[Si nosotros deseamos hacer algún cambio legal a nuestro plan de tiempo de crianza, ya ordenado por un juez, utilizaremos los servicios de un mediador en el tribunal de conciliación o de un mediador privado antes de empezar cualquier proceso jurídico.]

While a dispute is being resolved, neither of us will act in such a way that is inconsistent with the terms of this parenting plan.

[Mientras se resuelve una disputa, ninguno de nosotros actuará de tal manera que contradice los términos del plan de tiempo de crianza.]

Other provisions: _____
[Otras disposiciones:]

PARENTAL COMMUNICATION / [COMUNICACIÓN PARENTAL]

We will communicate about the child(ren) at least once a week once a month; _____
[Nos comunicaremos por lo menos __ una vez a la semana; __ una vez al mes __ con respecto al menor(es).]

The method of communication shall be: telephone; email; text; fax; in person;
[El método de comunicación será: por teléfono __ correo electrónico __ texto __ fax __ en persona]

other / [otro] _____.

For emergency communication, we agree to use the telephone; or _____
[Para comunicarnos durante una emergencia, estamos de acuerdo que será: por teléfono __; o __]

We will communicate sufficiently in advance of a decision needing to be made so that both of us can get the necessary information we each need to make an informed decision.

[Nos comunicaremos con suficiente tiempo de anticipación sobre una decisión que se necesita tomar con el fin de que cada uno de nosotros pueda obtener la información necesaria para tomar una decisión informada]

Other communication issues: _____
[Otras cuestiones de comunicación]

DISAGREEMENTS OR VIOLATIONS OF OUR PARENTING PLAN

[DESACUERDOS O QUEBRANTAMIENTOS DE NUESTRO PLAN DE TIEMPO DE CRIANZA]

If we have a disagreement about the child(ren) or believe the other is in violation of our Parenting Plan, we will:

[Si tenemos un desacuerdo con respecto al niño(s) y creemos que el otro padre está quebrantando el plan de tiempo de crianza, entonces haremos lo siguiente:]

Agree to attend mediation through Conciliation Court or a private mediator prior to filing an action with the Court (unless the issue is an emergency).

[Estamos de acuerdo en asistir a mediación mediante el tribunal de conciliación o por medio de un mediador privado antes de entablar una acción con el tribunal (a menos que el asunto sea una urgencia).]

Communicate immediately with one another about the disagreement and attempt to work out the issue

[Comunicarnos inmediatamente el uno con el otro acerca de desacuerdos y tratar de resolver el problema.]

If either of us believes there is a disagreement with the other parent, this will be told to the other parent who will respond as soon as possible about the disagreement with suggestions on how to resolve it.

[Si alguno de nosotros piensa que existe un desacuerdo con el otro padre, este le hará saber al otro padre quien contestará lo antes posible acerca del desacuerdo con sugerencias de cómo resolver el problema.]

Other methods to resolve disagreements about our Parenting Plan: _____

[Otras maneras de resolver los desacuerdos acerca del plan de tiempo de crianza]

PARENTING TIME PLAN: / *[EL PLAN DE TIEMPO DE CRIANZA]*

It is recommended that you have specific beginning and ending times of parenting time schedules. You may agree to change these times with each other in writing, by e-mail or by text if you both agree to a change. There are sample parenting time schedules on the Arizona Supreme Court website:<http://www.azcourts.gov/Portals/31/ParentingTime/PPWguidelines.pdf>.

[Se recomienda que usted tenga una hora específica para empezar y terminar su tiempo de crianza. Pueden acordar cambiar este horario entre ustedes ya sea por escrito, por correo electrónico o por texto si es que los dos están de acuerdo en el cambio. Existen formatos de ejemplo para el plan de tiempo de crianza en el sitio de internet del tribunal supremo de Arizona [Arizona Supreme Court] <http://www.azcourts.gov/Portals/31/ParentingTime/PPWguidelines.pdf>.]

REGULAR RESIDENTIAL ARRANGEMENTS: / *[ACUERDOS NORMALES DE CASA]*

Regular residential arrangements are suspended during holidays or vacations unless otherwise agreed. The regular parenting time schedules resumed at the end of the holiday or vacation. Holidays will supersede vacation schedules if you have already prepared a separate parenting time schedule, you may attach it after this page.

[Los acuerdos normales de casa quedan suspendidos durante los días festivos o días de vacaciones a menos que decidan algo distinto. El horario regular del tiempo de crianza se retoma al final del día festivo o de las vacaciones. El día festivo reemplaza a las vacaciones programadas, si usted ya preparó un horario del tiempo de crianza por separado, lo puede adjuntar después de esta página.]

Option 1 / *[Opción 1]*

Every other weekend – The child(ren) shall reside with Mother Father – at all times except as expressly provided to the other parent. Mother Father shall have parenting time with the child(ren) every other weekend from after school or p.m. on Friday until p.m. on Sunday. Or other times as follows:

[Un fin de semana sí y otro no - El menor(es) vivirá con __ La madre o con el padre__ todo el tiempo con excepción a lo que se acordó claramente con el otro padre. La madre__ o el padre__ tendrá tiempo de crianza con el menor(es) un fin de semana sí y otro no después de la escuela o desde la tarde del viernes hasta la tarde del domingo. O el siguiente horario:]

Option 2 / [Opción 2]

Equal Parenting time - 5/2/2/5 – Mother and Father shall share equal parenting time on a 14-day (two weeks) schedule, which will repeat as follows:

[Tiempo de crianza por igual - 5/2/2/5 – La madre y el padre compartirán el mismo tiempo de crianza en un lapso de 14 días (dos semanas), el cual se repetirá de la siguiente manera:]

Week One: / [Primera semana]

Father: Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday

[El padre: miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo]

Mother: Monday and Tuesday

[La madre: lunes y martes]

Week Two: / [Segunda semana]

Father : Wednesday, Thursday

[El padre: miércoles, jueves]

Mother: Monday, Tuesday, Friday, Saturday,

Sunday

[La madre: lunes, martes, viernes, sábado, domingo]

Each exchange time will be from and to school or at 6:00 p.m.

[Cada intercambio se llevará a cabo desde la escuela y a la escuela o a las 6:00pm]

The chart shows which parent has the child(ren) overnight.

[La gráfica demuestra cual padre tiene al menor durante la noche.]

SUN/	MON	TUES	WEDS	THURS	FRI	SAT
			F / P	F / P	F / P	F / P
F / P	M / M	M / M	F / P	F / P	M / M	M / M
M / M	M / M	M / M	F / P	F / P	F / P	F / P
F / P	M / M	M / M	F / P	F / P	M / M	M / M
M / M	M / M	M / M				

Option 3

The child(ren) will be with Mother everyweek from _____ a.m./p.m. on _____ until _____ a.m./p.m. on _____. The child(ren) will be at _____ for this exchange. (If more exchanges are required for this plan, include them here or attach an extra sheet: _____)

[El menor(es) estará con la madre cada semana desde las __ a.m./p.m. del __ hasta las __ a.m./p.m. del __. El menor(es) estará en __ para el intercambio. Si se necesitan más intercambios para este plan inclúyalos aquí o adjunte otra hoja:]

The child(ren) will be with Father every week from ____ a.m./p.m. on ____ until ____ a.m./p.m. on ____. The child(ren) will be at ____ for this exchange. If more exchanges are required for this plan, include them here or attach extra sheet: _____

[El menor(es) estará con el padre cada semana desde las __ a.m./p.m. del __ hasta las __ a.m./p.m. del __. El menor(es) estará en __ para el intercambio. Si se necesitan más intercambios para este plan, inclúyalos aquí o adjunte otra hoja]

Option 4: Alternating Two Week Schedule / [Opción 4: Alternando cada dos semanas]

Week One: / [Durante la primera semana:]

The child(ren) will be with Mother on these days at these times:

[El menor(es) estará con la madre en estos días durante estas horas:]

The children will be with father on these days at these times:

[El menor(es) estará con el padre en estos días durante estas horas:]

Week Two: / [Durante la segunda semana:]

The child(ren) will be with Mother on these days at these times:

[El menor(es) estará con la madre en estos días durante estas horas:]

The children will be with father on these days at these times:

[El menor(es) estará con el padre es estos días durante estas horas:]

Option 5: Alternating Weeks / [Opción 5: Alternando semanas]

We will alternate the child(ren) every other week starting at _____ a.m./p.m. every _____ (day of the week).

[Se alternarán al menor(es) cada otra semana empezando a las __ a.m./p.m. cada __ (día de la semana).]

Option 6 / [Opción 6]

See parenting plan on separate page following this page.

[Véase el Plan de tiempo de crianza en una hoja por separado después de esta página.]

TRANSPORTATION AND INFORMATION ABOUT EXCHANGES

[TRANSPORTACIÓN E INFORMACIÓN ACERCA DE LOS INTERCAMBIOS]

The person receiving the child(ren) will pick up the child(ren) from _____ the other parent or from school or from day care or from _____ (name of person/agency who will have the child(ren)).]

[La persona que recibe al menor(es) recogerá al menor(es) del __ otro padre o __ de la escuela o __ de la guardería o __ de __ (nombre de la persona/agencia quien tendrá al menor(es)).]

We will meet at _____ to exchange the child(ren)

[Nos reuniremos en __ para el intercambio del menor(es)]

Father or Mother will do all the transportation of the child(ren).

[El padre o la madre se encargará de toda la transportación del menor(es)]

HOLIDAYS AND VACATIONS / [DÍAS FESTIVOS Y VACACIONES]

SUMMER MONTHS / [LOS MESES DE VERANO]

The regular parenting schedule will continue for all 12 calendar months, with no change during the summer.

[EL plan de tiempo de crianza continuará por todos los 12 meses del año sin ningún cambio durante el verano.]

OR / O

Summer shall begin on the first Friday following the last day of the school year. If the last day of the school year is on a Friday, that Friday shall be the start of summer. The parent who would have had parenting time that weekend under the regular schedule shall have the first week of summer. The other parent shall have the second week. The parties shall follow this every other week schedule during the summer.

[El verano comenzará el primer viernes después del último día de clases. Si el último día de clases recae en viernes, ese viernes será el comienzo del verano. Al padre que le tocaba el tiempo de crianza ese fin de semana bajo el horario normal tendrá la primera semana del verano. El otro padre tendrá la segunda semana. Las partes seguirán este horario cada otra semana durante el verano.]

The summer schedule shall end at 6:00 p.m. on the Friday that immediately precedes the start of school for the next school year.

[El horario de verano terminará a las 6:00 p.m. el viernes que antecede inmediatamente el inicio de clases]

para el siguiente año escolar.]

The weekend immediately before school begins shall be assigned to the parent who will have parenting time on Monday under the regular schedule above.

[El fin de semana inmediatamente antes del comienzo de las clases será designado para el padre que tendrá el tiempo de crianza el lunes bajo el horario normal.]

Neither of us will schedule vacation travel during the other parent's week without written consent of the other parent.

[Ninguno de nosotros programará viajes de vacaciones durante la semana del otro padre sin la autorización del otro padre por escrito.]

During the summer months, the child(ren) will be with Father as follows: (explain specifically the plan with beginning and ending dates and times and where the exchanges will be. If there is a change in transportation, explain the change here).

[Durante los meses de verano, el menor(es) estará con el padre de la siguiente manera: (explique el plan específicamente con fechas y horas de inicio y terminación y donde se efectuarán los intercambios. Si es que hay un cambio en transportación, explique el cambio aquí.)

During the summer months, the child(ren) will be in the care of Mother as follows: (explain specifically the plan with beginning and ending dates and times and where the exchanges will be. If there is a change in transportation, explain the change here).

[Durante los meses de verano, el menor(es) estará bajo el cuidado de la madre de la siguiente manera: (explique específicamente el plan con fechas y horas de inicio y terminación y donde se efectuarán los intercambios. Si es que hay un cambio en transportación explique el cambio aquí.)

Each of us is entitled to a _____ week period of exclusive vacation time with the child(ren). We will each notify one other of our request for vacation time by _____ of each year (i.e. April 1). In odd numbered years, the Mother Father will have priority for vacation, If both parents select the same vacation time. This priority will alternate each year. If we select the same vacation time, the non- priority parent will provide an alternate selection to the other no later than _____ (i.e. May 1). - Vacation time shall not interfere with the holiday schedule.

[Cada uno de nosotros tiene derecho a __ período semanal exclusivo de vacaciones con el menor(es). Cada uno de nosotros notificará al otro de nuestra petición para días de vacaciones para el mes de __ de cada año (ej. 1ro. De abril). En los años impares, la madre__ o el padre__ - tendrá prioridad para las vacaciones (en caso que ambos escojan las mismas fechas de vacaciones). Esta prioridad se alternará cada año. Si llegamos a escoger las mismas fechas de vacaciones, el padre que no tiene prioridad para las vacaciones proporcionará fechas alternativas al otro padre antes de __ (ej. May) Los días de vacaciones no deben interferir con el horario de los días festivos.]

Whenever either of us travels with the child(ren), an itinerary of travel dates, destinations, and places where the parent and/or child(ren) can be reached, will be provided to other. Whenever

either of us travels without the child(ren), the traveling parent will provide either a telephone number to other or how we can reach the other while traveling.

[Cada vez que alguno de nosotros viaje con el menor(es), le proporcionará al otro padre un itinerario de las fechas de viaje, destinos y los lugares donde el padre y/o los menores pueden ser contactados. Cada vez que alguno de nosotros viaje sin el menor(es), el padre que viaja le proporcionará al otro padre un número de teléfono u otro recurso de cómo comunicarse con él/ella mientras viaja.]

Neither of us will travel with the child(ren) outside of Arizona for longer than ___ days with the prior written consent of the other or order of the court.

[Ninguno de nosotros viajará con el menor(es) fuera del estado de Arizona por más de ___ días con el consentimiento previo del otro o por mandato judicial.]

Neither of us will travel with the child(ren) outside of the United States without the prior written consent of the other or order of the court.

[Ninguno de nosotros viajará con el menor(es) fuera de los Estados Unidos sin la previa autorización del otro padre o por mandato judicial.]

Mother **Father shall maintain the passports for the child(ren). Upon an agreement for out of country travel, the passports shall be transferred to the traveling parent. Upon return to the country, the passport shall be returned to the parent who maintains the passports within days.**

[La madre ___ o el padre ___ conservará el pasaporte del menor(es). El pasaporte será transferido al padre viajante después de estar de acuerdo en viajar fuera del país. Una vez de regreso al país, el pasaporte será devuelto al padre que conserva el pasaporte en los siguientes días.]

If either of us resides out of the Pima County area, and significant travel will be required for parenting time, airplane travel or other travel arrangements will be made (i.e. how long in advance tickets/ plans will be made and the time frame for travel – departures and arrivals) , payment responsibility and whether reimbursement of all or a portion of the costs will be required. For out of area/out of state travel for parenting time, we agree as follows:

[Si alguno de nosotros vive fuera del área del condado de Pima y requerirá viajar mucho para ejercer el tiempo de crianza se harán arreglos de viaje aéreos u otros arreglos (ej. Con cuanto tiempo de anticipación se harán los planes/boletos de avión y el período de tiempo para el viaje – salidas y llegadas), responsabilidad de pago y si es que se requerirá reembolso para todo los gastos o parte de ellos. Para el tiempo de crianza fuera del área/fuera del estado acordamos lo siguiente:]

HOLIDAY SCHEDULE / [HORARIO DE LOS DIAS FESTÍVOS]

Holidays take priority over the regular and vacation parenting time schedule. Following a holiday, we will return to our regular parenting time schedule.

[Los días festivos toman prioridad sobre el horario normal del tiempo de crianza y las vacaciones. Después del día festivo regresaremos al horario normal del tiempo de crianza.]

Check the holidays that apply and indicate the days and times of exchanges and the transportation arrangements. Mark the applicable boxes if the holiday is to be an alternating

schedule.

[Marque los días festivos que aplican e indique el día y la hora de los intercambios y los arreglos de transportación. Marque las casillas que aplican si el día festivo está en el plan para alternarse.]

On three-day weekends (Memorial Day, Labor Day, Columbus Day and President's day) the children will remain in the care of whichever of us have the children for the weekend. The exchange time will be on Monday at ___ and transportation shall be the responsibility of Mother Father , the parent receiving the children , the parent having the children for the weekend, or, we will meet at _____.

[Los fines de semana de tres días; Día de los caídos, día del trabajo, día del descubrimiento de América y el día de los presidentes [Memorial Day, Labor Day, Columbus Day and President's day] los menores se quedarán bajo el cuidado con cualquiera de nosotros que tenga al menor(es) el fin semana. La hora del intercambio será el lunes en ___ y la transportación será responsabilidad de ___ La madre, del padre ___, o del padre que recibe al menor(es), el padre/madre que tiene al menor(es) el fin de semana ___ o nos reuniremos en ___.]

Winter Break will be divided in half, with each of us alternating the first and second halves of the break. The break is defined as the morning after the last day of school through the evening before return to school. Father shall have the first half in odd years even years and Mother shall have the first half of the break in odd years even years. The parent not having the first half will have the second half. We will exchange the child(ren) at _____ a.m./p.m. on the mid-point of the break. In the event there is an uneven number of days in the winter break, the parent with the second half shall have the extra day. We recognize that this means one of us will not see the children on Christmas Eve/Day and the other parent will not see the children on New Year's Eve/Day.

[El receso de invierno será dividido a la mitad, cada uno de nosotros se alternará la primera y segunda mitad del receso. El receso se define como la mañana después del último día de clases hasta la tarde antes de regresar a clases. El padre tendrá la primera mitad en los años impares ___ pares ___; la madre tendrá la primera mitad del receso en los años impares ___ años pares ___. El padre/madre que no tiene la primera mitad tendrá la segunda mitad. Intercambiaremos al menor(es) a las ___ am/pm en medio del receso. En caso de que el receso tenga un número de días desiguales, el padre con la segunda mitad tendrá el día adicional. Estamos conscientes que esto significa que uno de los dos no verá al menor(es) en Nochebuena/Navidad y que el otro padre no verá al menor(es) en la víspera del año nuevo/primer día del año.]

Winter Break will be divided in half, with each of us alternating the first and second halves of the break. We will exclude Christmas Eve and Christmas Day and alternate those two days. The break is defined as the morning after the last day of school through the evening before return to school (excluding Christmas Eve and Day). Father shall have the first half in odd years even years and Mother shall have the first half of the break in odd years even years. The parent not having the first half will have the second half. We will exchange the child(ren) at _____ a.m./p.m. on the mid- point. In the event there is an uneven number of days in the winter break, the parent with the second half shall have the extra day. Mother shall have Christmas Eve in odd years even years. Christmas Eve is defined as starting at _____ a.m./p.m. and ending at _____ a.m./p.m. on Christmas Day. The parent receiving Christmas Day will have the children until _____ a.m./p.m. on December ___, at which time the winter break division will be resumed.

[El receso de invierno será dividido a la mitad, cada uno de nosotros se alternará la primera y segunda

mitad del receso. Excluiremos la Nochebuena y la Navidad y alternaremos esos dos días. El receso se define como la mañana después del último día de clases hasta la tarde antes del regreso a clases (excluyendo la Nochebuena y la Navidad). El padre tendrá la primera mitad en los años impares__ años pares__, la madre tendrá la primera mitad del receso en los años impares __ años pares__. El padre/madre que no tiene la primera mitad tendrá la segunda mitad del receso. Intercambiaremos al menor(es) a las__ am/pm en un punto medio. En caso de que el receso tenga un número de días desiguales, el padre con la segunda mitad tendrá el día adicional. La madre__ tendrá la Nochebuena en los años impares__ años pares__. La Nochebuena se define que empieza a las __ am/pm y termina a las __ a.m./p.m. el día de la Navidad. El padre/madre que tiene la Navidad tendrá al menor(es) hasta las __ a.m./p.m. del __ de diciembre, en ese momento se retoma la división del receso de invierno.]

Winter break will follow the regular parenting time without change.

[Durante el receso de invierno se seguirá el plan de crianza normal sin cambio alguno.]

Mother will have Christmas Eve in odd years even years. Father will have the children on Christmas Eve in odd years even years. Christmas Eve is defined as starting at _____ a.m./p.m. and ending at _____ a.m./p.m. on Christmas Day. The parent not receiving Christmas Eve will receive Christmas Day and will have the children until _____ a.m./p.m. on December _____, with no other changes to the regular parenting time for the rest of the winter break.

[La madre tendrá La Nochebuena en los años impares__ años pares__. El padre tendrá al menor(es) la Nochebuena en los años impares __ años pares. La Nochebuena se define que empieza a las __ a.m./p.m. y termina a las __ a.m./p.m. el día de la Navidad. Al padre que no tiene la Nochebuena recibirá la Navidad y tendrá al menor(es) hasta las __ a.m./p.m. del __ de diciembre, sin ningún otro cambio al plan de tiempo de crianza normal por el resto del receso de invierno.]

Other arrangements for Winter Break/Christmas Eve/Christmas Day: _____

[Otros acuerdos para el receso de invierno/La Nochebuena/La Navidad:]

Mother's Day and Father's Day the children will spend with the honored parent. Each day will be the Sunday only from _____ a.m./p.m. to _____ a.m./p.m. or This holiday will include Friday prior to the Sunday at _____ a.m./p.m. through _____ Sunday at _____ a.m./p.m. or Monday at _____ a.m./p.m.

[El menor(es) pasará el día de las madres y el día del padre con el padre/madre que se celebra. El día será el domingo únicamente de las __ a.m./p.m. hasta las __ a.m./p.m; o __ Este día incluirá el viernes antes del domingo a las __ a.m./p.m. __ hasta las __ del domingo a las __ a.m./p.m o __ El lunes a las __ a.m./p.m.

Memorial Day - We will alternate this holiday with Mother having this holiday in odd years even years and Father having the alternating year. This holiday is defined as Friday before the holiday at _____ a.m./p.m. and continuing to _____ Monday at _____ a.m./p.m. OR Tuesday at _____ a.m./p.m.

[Día de los caídos – Nos alternaremos este día festivo y la madre tendrá este día en los años impares__ años pares__; alternando cada año con el padre. Este día festivo se define como el viernes antes del día festivo a las __ a.m./p.m. y continuando hasta el lunes a las __ a.m./p.m. O al martes a las __ a.m./p.m.]

Other arrangements for Memorial Day: _____

[Otros acuerdos para el día de los caídos:]

Labor Day - We will alternate this holiday with Mother having this holiday in odd years even years and Father having the alternating year. This holiday is defined as Friday before the holiday at _____

_____ a.m./p.m. and continuing to _____ Monday at _____ a.m./p.m. OR Tuesday at _____ a.m./p.m.

[Día del trabajo – Nos alternaremos este día festivo y la madre tendrá este día en los años impares _____ años pares _____; y el padre tendrá el año alterno. Este día festivo se define como el viernes antes del día festivo a las _____ a.m./p.m. y continuando hasta el lunes a las _____ a.m./p.m. O hasta el martes a las _____ a.m./p.m.]

Other arrangements for Labor Day: _____
[Otros acuerdos para el día del trabajo:]

Columbus Day - We will alternate this holiday with Mother having this holiday in odd years even years and Father having the alternating year. This holiday is defined as Friday before the holiday at _____ a.m./p.m. and continuing to _____ Monday at _____ a.m./p.m. OR Tuesday at _____ a.m./p.m.

[Día del descubrimiento de América - Nos alternaremos este día festivo y la madre tendrá este día en los años impares _____ años pares _____; y el padre tendrá el año alterno. Este día festivo se define como el viernes antes del día festivo a las _____ a.m./p.m. y continuando hasta el lunes a las _____ a.m./p.m. O hasta el martes a las _____ a.m./p.m.]

Other arrangements for Columbus Day: _____
[Otros acuerdos para el día del descubrimiento de América:]

President's Day - We will alternate this holiday with Mother having this holiday in odd years even years and Father having the alternating year. This holiday is defined as Friday before the holiday at _____ a.m./p.m. and continuing to _____ Monday at _____ a.m./p.m. OR Tuesday at _____ a.m./p.m.

[Día de los presidentes – Nos alternaremos este día festivo y la madre tendrá este día en los años impares _____ años pares _____; y el padre tendrá el año alterno. Este día festivo se define como el viernes antes del día festivo a las _____ a.m./p.m. y continuando hasta el lunes a las _____ a.m./p.m. O hasta el martes a las _____ a.m./p.m.]

Other arrangements for President's Day: _____
[Otros acuerdos para el día de los presidentes:]

July 4th – Father will have this holiday in odd years even years and Mother will have the alternate year.

[4 de julio – El padre tendrá este día festivo en los años impares _____ años pares _____ y la madre tendrá el año alterno.]

Other arrangements for July 4th: _____
[Otros acuerdos para el 4 de julio:]

Spring Break: We will divide Spring Break in half (with the person receiving the second half having the extra day if there is not an even number of days). Mother will have the first half in even years odd years. Father will have the alternate year. This holiday is defined as the day the children get out of school or the morning following the children being released from school through return to school or the evening before return to school.

[El receso de la primavera: Vamos a dividir el receso de la primavera a la mitad (la persona que obtenga la segunda mitad tendrá el día adicional si es que el número de días del receso es desigual). La madre tendrá la primera mitad en los años impares _____ años pares _____. El padre tendrá el año alterno. Este día festivo se define

como el día en que los niños salen de la escuela__; o la mañana después de que los niños salen de la escuela hasta que regresen a la escuela__; o la tarde antes de que regresen a la escuela__.]

We will alternate Spring Break with Father having this holiday in even years odd years, and Mother having the alternate year. This holiday is defined as the day the children get out of school the morning following the children being released from school through return to school the evening before return to school.

[Nos alternaremos el receso de la primavera con el padre teniendo este día festivo en los años pares__ años impares__, y la madre tendrá el año alterno. Este día festivo se define como el día en que los niños salen de la escuela__; o la mañana después de que los niños salen de la escuela hasta que regresen a la escuela__; o la tarde antes de que regresen a la escuela__.]

We will alternate this holiday. In the event Easter falls during the Spring break, Spring break holiday supersedes Easter holiday Easter holiday supersedes Spring break holiday. Father will have this holiday in even years odd years, and Mother having the alternate year. This holiday is defined as the day the children get out of school the morning following the children being released from school through return to school the evening before return to school. This holiday is defined as just the Easter Sunday from ____ a.m. through ____ pm.

[El día de la Pascua: Nos alternaremos este día festivo. En caso de que la Pascua recaiga en el receso de la primavera, __ El receso de la primavera reemplaza el día de la Pascua, __ El día de la Pascua reemplaza al receso de la primavera. El padre tendrá este día festivo en los años impares__ años pares__; y la madre el año alterno. Este día festivo se define como el día en que los niños salen de la escuela__; o la mañana después de que los niños salen de la escuela hasta que regresen a la escuela__; o la tarde antes de que regresen a la escuela__. Este día festivo se define como solo el domingo del día de la Pascua de las __ a.m hasta __ pm.]

Other arrangements for Easter/Spring Break: _____
[Otros acuerdos para la Pascua/receso de la primavera:]

Rodeo: Rodeo is defined as Wednesday release from school at _____ a.m./p.m. through Sunday before return to school at _____ p.m. Father will have this holiday in even years odd years, and Mother having the alternate year.

[La Fiesta de los vaqueros: La fiesta de los vaqueros se define como el miércoles que salen de la escuela a las __ a.m./p.m. hasta el domingo antes de que regresen a la escuela a las __ p.m. El padre tendrá este día festivo en los años pares __ años impares __; y la madre tendrá el año alterno.]

Other arrangements for Rodeo: _____
[Otros acuerdos para La fiesta de los vaqueros:]

Thanksgiving: Thanksgiving is defined as Wednesday release from school at _____ a.m./p.m. through Sunday before return to school at _____ p.m. OR Thanksgiving is defined as just the day of Thanksgiving from __ a.m. through _____ p.m. Mother will have this holiday in even years odd years, and Father having the alternate year.

[El día de dar gracias: El día de dar gracias se define como el miércoles que salen de la escuela a las __ a.m./p.m. hasta el domingo antes de regresar a la escuela a las __ p.m. O el día de dar gracias se define como solamente el día de dar gracias desde las __ a.m. hasta las __ p.m. La madre tendrá este día festivo en los años pares __ años impares __; y el padre el año alterno.]

Other arrangements for Thanksgiving: _____
[Otros acuerdos para el día de dar gracias:]

Passover arrangements: _____
[Acuerdos para el viernes santo:]

Hanukkah arrangements: _____
[Acuerdos para el día de Hanukkah:]

Children's birthdays will follow the regular parenting plan.
[El cumpleaños del menor(es) seguirá el Plan de tiempo de crianza normal.]

Other arrangements for child(ren)'s birthdays: _____
[Otros acuerdos para los cumpleaños del menor(es):]

Arrangements for parent's birthdays: _____
[Acuerdos para el cumpleaños del padre/madre:]

Other holidays: _____
[Otros días festivos:]

TELEPHONE ACCESS: / [ACCESO TELEFÓNICO]

Each parent will have telephone contact with the child(ren) during the child(ren)'s normal waking hours.

[Cada padre tendrá contacto telefónico con el menor(es) durante la hora normal que se despierta el menor(es).]

The children may contact the non-residential parent freely as they wish.
[El menor(es) se podrá comunicar con el padre que no vive con él en cualquier momento, cuando lo desee.]

During times of extended time away from the other parent, such as vacations, the parent away from the children shall have the following telephone access: _____
[Durante períodos de tiempo extendidos lejos del otro padre, como en las vacaciones, el padre/madre lejos del menor tendrá el siguiente acceso telefónico ___]

Other telephone access provisions: _____
[Otras disposiciones de acceso telefónico:]

This parenting plan is submitted by only one parent, without the consent or signature of the other parent. The submitting parent believes that this proposed plan is in the best interests of the child(ren).

[Este plan de tiempo de crianza es presentado por uno de los padres solamente, sin el consentimiento o firma del otro padre. El padre que presenta este plan cree que esta proposición es a beneficio del menor(es).]

Parent submitting: _____
[Padre que presenta el plan:]

Date: _____
[Fecha:]

This parenting plan is submitted by both parents. We understand that joint legal decision-making does not necessarily mean equal parenting time. We agree that this plan is in the best interests of the child(ren). We have included a specific schedule for parenting time, a procedure for periodic review, and a procedure to resolve proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved. Both of us agree that all of the above decisions regarding legal decision-making and parenting time were made voluntarily and without undue influence and neither of us were under duress or coercion in making these decisions. This legal decision-making and parenting time plan is logistically possible.

[Este plan es presentado por ambos padres. Comprendemos que la toma de decisiones legales no necesariamente significa tiempo de crianza por igual. Estamos de acuerdo que este plan es a beneficio del menor(es). Hemos incluido un horario para el tiempo de crianza, un procedimiento para revisar el plan periódicamente y un procedimiento para resolver cambios propuestos, disputas y que los alegatos por quebrantamiento puedan ser mediados o resueltos. Nosotros dos estamos de acuerdo que todas las decisiones anteriores con respecto a la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza fueron hechas voluntariamente y sin influencia inapropiada y que ninguno de nosotros estaba bajo presión o coacción al hacer estas decisiones. Este Plan para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza es logísticamente posible.]

Father / [Padre]: _____

Mother / [Madre]: _____

Date / [Fecha]: _____

Date / [Fecha]: _____

STATE OF ARIZONA)
[ESTADO DE ARIZONA])ss.
County of Pima)
[Condado de Pima]

I, _____, Father, being duly sworn and under oath, state that I have read this Parenting Plan. All the statements in the Parenting Plan are true, correct and complete to the best of my knowledge and belief.

[Yo, __, el padre, bajo protesta de decir la verdad declaro que he leído este plan de tiempo de crianza. Todas las declaraciones en el plan de tiempo de crianza son verdaderas, correctas y completas a mi leal saber y entender.]

Father / [Padre]

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____, 20____ by
[Suscrito y bajo juramento ante mí este __ de____, 20 __ por]

(Father's Name) / [Nombre del padre]

Notary Public / [Notario público]

My Commission Expires: / [Mi comisión expira:]

STATE OF ARIZONA)
[ESTADO DE ARIZONA])
)ss.
County of Pima)
[Condado de Pima]

I, _____, the Mother, being duly sworn and under oath, state that I have read this parenting Plan. All the statements in the Parenting Plan are true, correct and complete to the best of my knowledge and belief.

[Yo, __, la madre, bajo protesta de decir la verdad declare que he leído este plan de tiempo de crianza. Todas las declaraciones en el plan de tiempo de crianza son verdaderas, correctas y completas a mi leal saber y entender.]

Mother / [Madre]

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____, 20____ by
[Suscrito y bajo juramento ante mí este __ de _____, 20 __por]

(Mother's Name) / [Nombre de la madre]

Notary Public / [Notorio público]

My Commission Expires: / [Mi comisión expira]
